



REAL ORQUESTA
SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

XXIV TEMPORADA DE CONCIERTOS

MAHLER NOCTURNO

Pedro Halffter
Director

10^o *Abono*

Jueves 27 y Viernes 28 de marzo de 2014 · 20.30 horas

TEATRO DE LA MAESTRANZA

2013
4

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

PROGRAMA

GUSTAV MAHLER (1860-1911)

Sinfonía nº 7 en Mi menor “Canción de la noche” (1904-5)

1. Langsam (Adagio) – Nicht Schleppend (Allegro risoluto, ma non troppo)
2. Nachtmusik I (Allegro moderato–Molto moderato)
3. Scherzo. Schattenhaft. Fließender aber nicht schnell – Trio
4. Nachtmusik II (Andante amoroso)-Aufschwung
5. Rondo – Finale (Allegro ordinario–Allegro moderato ma energico)

PEDRO HALFFTER DIRECTOR

Duración estimada: 77' (Sin pausa)

I mvto. 22' / II mvto. 15' / III mvto. 9' / IV mvto. 15' / V mvto. 16'

Año XXIV. Programa 825, 26º de la XXIV Temporada. Conciertos 2.002 Y 2.003

Divertido, a pesar de la trascendencia del hecho, el 15 de agosto de 1905 Mahler envía una nota a su amigo el musicólogo vienés Guido Adler, en un latín colegial: "Lieber Freund! Septima mea finita est. Credo hoc opus fauste natum et bene gestum. Salutationes plurimas tibi et tuis etiam meae uxoris. G. M." (Querido amigo, mi séptima está terminada. Creo que está bien concebida y ha nacido bien. Muchos saludos para ti y tu esposa de la mía y de mi parte). La **Séptima Sinfonía: Canción de la Noche** se gestó entre los veranos de 1904 y 1905 y vio la luz en Praga en septiembre de 1908, bajo su dirección.

Es una partitura en cinco movimientos que parece relacionada con sus sinfonías *Tercera* y *Quinta*. Construida en torno a dos interludios que el compositor denomina *Música nocturna I* (segundo movimiento) y *Música nocturna II* (cuarto movimiento), es una partitura de grandes proporciones que en total se desarrolla en cinco movimientos. Tradicionalmente se suele presentar como el final de un ciclo de sinfonías sin palabras que aglutina a las sinfonías *Quinta*, *Sexta* y *Séptima*, sin embargo, en ésta última surgen unos nuevos niveles expresivos distintos a los de las sinfonías anteriores, que aproximan su intencionalidad y su capacidad narrativa a las nuevas tendencias modernistas y expresionistas que surgen y se asientan en la sociedad vienesa de principios del siglo XX, teniendo como principal valedor al joven, revolucionario e inconformista compositor Arnold Schönberg.

"Unas lúgubres, unas mariposas nocturnas / acabaron con el brillo del sol. / Como un libro de magia sellado / reposa el horizonte... todo calla. / ¡Los vapores que suben desde abismos perdidos / exhalan un perfume que aniquila todo recuerdo..." Este texto del poeta francés Albert Giraud, puesto en música por Schönberg en su *Pierrot Lunaire*, parece situarse muy próximo al ambiente de esta sinfonía, tan distante ya de la *Primera*, en la que continuamente vemos emerger, en medio del universo extremo que plantea, elementos humanos de la más evidente dulzura que, sin embargo, son absorbidos por una fantasía oscurecida: "Son las crueldades las que me han endurecido y los sufrimientos los que me han puesto a prueba", como afirmaba el propio Mahler.

Schönberg juzga así la nueva obra: "¿Qué movimiento me ha gustado más? ¡Todos! No puedo elegir. Tal vez estuve dubitativo al principio del primer movimiento, pero en todo caso fue por poco tiempo. Y a partir de ese momento me fui entusiasmando cada vez más. Cada minuto que pasaba me sentía mejor. Y no había ni un momento de recaída. Estuve conectado hasta el final. Y todo me resultaba absolutamente claro y transparente. En resumen, en una primera audición percibi muchas sutilezas de forma y, sin embargo, podía seguir una línea principal de principio a fin". Traemos a colación esta cita porque resulta especialmente significativa la coincidencia en el subtítulo con el que

se suele conocer a esta sinfonía con uno de los cantos de *Así habló Zaratustra*, de F. Nietzsche, y no necesariamente son obras independientes pues no sería ésta la primera vez en la que Mahler nos condujera por los pensamientos del escritor. En su texto, Nietzsche hace lamentarse a Zaratustra diciendo: "Luz soy yo: ¡ay, si fuera noche! Pero ésta es mi soledad, el estar circundado de luz. [...] No conozco la felicidad del que toma; y a menudo he soñado que robar tiene que ser aún más dichoso que tomar" y, curiosamente, la Séptima Sinfonía se convertirá en la luz para numerosas obras inmediatamente posteriores del propio Schönberg, Berg o Webern, que construyen formalmente algunos de sus trabajos más representativos siguiendo los modelos y el estilo de esta sinfonía o imitan la novedad tímbrica que supone el uso que Mahler hace de la guitarra y la mandolina.

Siguiendo el camino escogido ya en su *Quinta Sinfonía*, Mahler se mueve en un término medio entre la música pura y las motivaciones extramusicales, casi programáticas de otras épocas. En este sentido, Mahler afirmaba que en la melodía inicial del primer movimiento, confiada al bombardino, "rugía toda la naturaleza", así como de nuevo uno de sus lieder regresa para colarse en un movimiento sinfónico, en este caso se trata de *Revelge* una de las canciones incluidas en el ciclo titulado *El muchacho de la trompa mágica*, como ya ocurriera en las sinfonías *Segunda* a *Cuarta*. Igualmente, Alma Mahler, su mujer, afirmaba que unos versos del poeta alemán Joseph von Eichendorff están escondidos en el cuarto movimiento, así como un variado conglomerado de citas de, entre otras obras: *Los Maestros cantores* de Wagner y *La viuda alegre*, de Franz Lehar, afloran en el quinto y último.

Para los griegos, la Noche es hija del Caos y madre del Cielo y de la Tierra. De ella brotan igualmente el sueño y la muerte, los más ansiados deseos y las peores angustias, la ternura y el engaño. Entrar en la noche es sumergirse en lo indeterminado, donde pueden surgir junto a las más placenteras imágenes los más terribles seres. Como todo símbolo, la noche nos ofrece dos aspectos contrapuestos, por un lado son las tinieblas en las que se engendra el devenir y, también, la preparación activa para el nuevo día en el que regresará la luz de la vida. Recurramos de nuevo al texto de Nietzsche, a su *Canción de la noche*, para dar paso a la escucha de la sinfonía desde el posible alter-ego del compositor: "Es de noche: ¡ay que yo tenga que ser luz! ¡Y sed de lo nocturno! ¡Y soledad! / Es de noche: a esta hora, como una fuente, brota de mí mi deseo. – Hablar es lo que deseo. / Es de noche: a esta hora hablan más fuerte todos los manantiales. Y también mi alma es un manantial. / Es de noche: a esta hora despiertan las canciones de los amantes, y también mi alma es la canción de un amante." ■ **Israel Sánchez López**

PEDRO HALFFTER DIRECTOR

Es actualmente director artístico del Teatro de la Maestranza, de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla y Director artístico y titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Con ambas orquestas ha realizado importantes giras por Alemania, China y Japón obteniendo grandes éxitos.

Ha dirigido en los escenarios más importantes del mundo como en el Musikverein y Konzerthaus de Viena, Staatsoper de Berlín, Philharmonie de Colonia, Queen Elisabeth Hall de Londres, Konzerthaus de Berlín, Sala Tchaikovsky de Moscú, Tokio City Opera House, Center of Performing Arts de Pekín, Oriental Art Center de Shanghai, a las orquestas más importantes como la Philharmonia de Londres, La Staatskapelle Berlín, Simphonie Orquesta de Bayerischerundfunk, Dresdner Philharmonie, Orchestre National del Capitol de Toulouse, Rotterdam Philharmonic, Deutsches Symphonie Orchester de Berlín, Orchestre Sinfonique de Montreal, Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino, RAI de Torino, o New Japan Philharmonic.

Su amplio repertorio lírico abarca más de cincuenta títulos, desde Mozart hasta Alban Berg, pasando por la ópera italiana de Puccini, Bellini o Verdi o los títulos más representativos de Wagner, Zemlinsky, Falla, Kurt Weill, Scherecker y Richard Strauss, habiendo dirigido *Carmen*, *Norma* en Dresden y *Der Ferne Klang* y *Salomé* en la

Staatsoper de Berlín. Ha colaborado también con Plácido Domingo dirigiendo *Cyrano de Bergerac* de Alfano y *Thais* de Massenet en el Teatro Real de Madrid y en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, respectivamente. Próximamente dirigirá *Rigoletto* de Verdi con Leo Nucci en el Center of Performing Arts de Pekín y debutará en la Bayerischestaatsoper de Munich con *La mujer silenciosa* de R. Strauss.

Ha estrenado en España títulos tan importantes como, *Doctor Faust* y *Turandot* de Bussoni, *La mujer silenciosa* de Richard Strauss, *El enano* y *La tragedia florentina* de Zemlinsky, *Der Ferne Klang* de Scherecker y *Orfeo y Euridice* de Krenek.

En el año 2014, dirigirá el *Ocaso de los Dioses* cerrando así la Tetralogía Wagneriana que se viene representando en el Teatro de la Maestranza de Sevilla con la puesta en escena de La Fura dels Baus. Previamente ha dirigido *Tannhäuser* en una nueva producción de Katarina Wagner, lo que le ha llevado a realizar una síntesis sinfónica del *Tannhäuser*, estrenada recientemente, con gran éxito en Francia. En este mismo año tiene previsto estrenar también su *Siegfried without words*.

Sus composiciones han sido estrenadas por la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta Sinfónica de Massachusetts, Deutsche kamerakademie, Orchestre

National de Lille y Orquesta Sinfónica de Madrid, en salas como Cornegie Hall de New York, Auditorio de Madrid o Philharmonie de Dortmund.

Entre sus publicaciones discográficas destacan la primera grabación de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria para Deutsche Grammophon con la edición completa del ballet "Panambi" de Ginastera y los monográficos Falla y Korngold para Warner Music, además de dos registros junto a Warner Classics & Jazz dedicados a Schoenberg y Schreker, también junto a la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.

En el año 2011 fue premiado con el prestigioso Juno Awards al mejor álbum de música clásica por su grabación para Warner Music, junto a la Sinfónica de Montréal.

En un futuro próximo dirigirá orquestas tan importantes como la filarmónica de Estrasburgo, Filarmónica de Montecarlo, Orquesta Chaykovski de Moscú, San Antonio Symphony, Sinfónica de Jerusalem, Filarmónica de Bruselas, y debutará en los Opern Festspielen de Munich, en el Festival de verano de La Chasse Dieux en Francia y en Festival de Schleswig-Holstein dirigiendo composiciones propias y la Quinta sinfonia de Mahler.

Es miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla y posee el Premio Paraíso 07/08 otorgado por la Asociación de Amigos de la ROSS ■



Foto: Guillermo Mendo

INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO **PEDRO HALFFTER**

CONCERTINO
ÉRIC CRAMBES

VIOLINES PRIMEROS

Amelia Mihalcea Durán

(Concertino Asistente)

Tamara Bektemirova

(Ayuda de Concertino)

Serguei Amirov

Isabella Bassino

Luis M. Díaz Márquez

Gabriel Dinca Dinca

Marius Mihail Gheorghe Dinu

Ying Jiang

Madlen L. Kassabova–Sivova

Yuri Managadze

Elena Polianskaia

Andrei Polianski

Isabelle Rehak

Branislav Sisel

Nazar Yasnytskyu

VIOLINES SEGUNDOS

Vladimir Dmitrienco (Solista)

Jill Renshaw (Ayuda de Solista)

Anna Emilova Sivova

Susana Fernández Menéndez

Uta Kerner

Claudia Medina Riera

Alexandru Mihon

Daniela Moldoveanu

Alicia Pearson

Jesús Sancho Velázquez

Zhiyun Wang

Katarzyna Wróbel

Stefan Zygadlo

VIOLAS

Jacek Policinski (Solista)

Michael Leifer (Ayuda de Solista)

Francisco Ainoza Samperiz *

Dominique T. Horenbeek

Jerome Ireland

York Yu Kwong

Kiril Nikolov

Archil Pochkhua

Alexandru Tomescu

Helena Torralba Porras *

Tie Bing Yu

José M^a Ferrer Victoria *

Sandra López Bernad *

VIOLONCHELOS

Richard Eade (Solista)

Dirk Vanhuuse (Solista)

Claudio R. Baraviera

Orna Carmel

Alice Huang

Luiza Nancu

Nonna Natsvlshvili

Ivana Radakovich

Gretchen Talbot

Robert L. Thompson

CONTRABAJOS

Lucian Ciorata (Solista)

Matthew Gibbon (Ayuda de Solista)

Saša Aleksić

Roberto Carlos Barroso Uceda

Vicente Fuertes Gimeno

Guenadi I. Nikolov

Piotr Shaitor *

José Luis Sosa Muñiz *

FLAUTAS

Vicent Morelló Broseta (Solista)

Juan Ronda Molina (Solista)

Alfonso Gómez Saso

Antonio Hervás Borrull (Piccolo)

Jessica Crutzen * (Piccolo)

Aida Naranjo Mantero *

OBOES

José M. González Monteagudo (Solista)

Sarah Roper (Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop (Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante (Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

Amador Martínez Ortiz (Clarinete Mib)

Félix Romero Ríos (Clarinete bajo)

Francisco J. Cantó Carrillo *

José Luis Fernández Sánchez *

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Álvaro Prieto Pérez (Solista)

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martín (Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

Gustavo Barrenechea Bahamonde

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

José Forte Aspérez (Solista) *

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

TROMBONES

Francisco J. Rosario Vega (Solista)

Francisco Blay Martínez

Daniel Stofan (Trombón bajo)

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

BOMBARDINO

Humberto Pailos Nuñez *

TIMBALES

Peter Derheimer

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

José Antonio Moreno Romero *

Salvador Ribes Mut *

ARPA

Daniela Iolkicheva

Ceterni Fernández Vicente *

GITARRA

Miguel Iniesta López *

MANDOLINA

Predrag Ivkovic *

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

* Aumentos / Sustitutos / Temporales

ATRILERO JEFE

Sergio Romero Romero

ATRILERO

Miguel A. López Garrido

DIRECTORA GERENTE

Remedios Navarro Avilés

ÁREA JURÍDICA Y PERSONAL

Rafael María Soto Yáñez

ÁREA ECONOMICA Y ADMINISTRACIÓN

Carlos Javier Martínez Rodríguez de Mondelo

PRODUCCIÓN

Rafael Gómez Álvarez

INSPECCIÓN

M^a Luisa Casto Soriano

RELACIONES EXTERNAS

M^a Jesús Ruiz de la Rosa

ARCHIVO

José López Fernández

OFICIAL CONTABILIDAD

Mercedes Ieroncig Vargas

OFICIALES ADMINISTRATIVOS

M^a José León Velasco

Ana M^a Macías Santos

Begoña Orta Arce

AUXILIAR DE ARCHIVO

Francisco González Gordillo

INFORMÁTICA

Carlos Algarín Vélez

SECRETARÍA

M^a Pilar García Janer

RECEPCIÓN

Carolina Acero Rodríguez

CONSERJE

Manuel José López Moreno

PRÓXIMAS ACTIVIDADES

MARZO 2014

XXIV CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA CONCIERTO VI · Domingo 30

Sala Manuel García · Teatro de la Maestranza, 12:00 h

Tatiana Postnikova Piano
Yuri Managadze Violín
Michael Leifer Viola
Dirk Vanhuyse Violonchelo

*Cuarteto nº 1 para piano, violín, viola
y violonchelo* **G. FAURÉ**

*Cuarteto nº 1 para piano, violín, viola
y violonchelo* **J. BRAHMS**

PRECIOS DE LAS ENTRADAS:

General **14 Euros** / Menores de 26 años **7 Euros**

Venta de localidades en la web www.rosssevilla.es y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17:30 a 20:30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraiso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

PATROCINADOR PRINCIPAL

Fundación **BBVA**

PATROCINADORES GENERALES

Diario de Sevilla **elCorreo** **LA RAZÓN DE SEVILLA** **ABC**

PATROCINADORES "CONCIERTO A CONCIERTO"



Fundación | **Cajasol**

PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



ABRIL 2014

11º ABONO MAHLER Y ALMA

Jueves **3** / Viernes **4**
Teatro de la Maestranza, 12:00 h

Sinfonía nº 5
GUSTAV MAHLER

Pedro Halffter Director
Conferencia: **Pedro Halffter**

12º ABONO TANNHÄUSER

Jueves **10** / Viernes **11**
Teatro de la Maestranza, 12:00 h

*Tannhäuser Sinfónico-coral **
RICHARD WAGNER

Kery-Lynn Wilson Directora
Coro de la A. A. del Teatro de la Maestranza

Conferencia: **Benito Mahedero Ruiz**

* Primera vez por la ROSS
Programación, fechas, obras e intérpretes
susceptibles de modificación

SIGUENOS EN

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL) **facebook**
@SevillaROS **twitter**

COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
COLEGIO DE SAN FRANCISCO DE PAULA

BENEFACTOR DE HONOR
ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA ROSS

GRANDES BENEFACTORES

SR. D. BERNARD EVANS
SR. D. LUIS REY GONÍ



Temprado, 6 · 41001 Sevilla (España)
Teléfono: (+34) 954 561 536 · Fax: (+34) 954 561 888
info@rossevilla.es · patrocinios@rossevilla.es · www.rossevilla.es